

**WËSSEN
KËNNEN
WËLLEN**
ÉCOLE
FONDAMENTALE



Le passage de l'enseignement fondamental à l'enseignement secondaire et secondaire technique



Sommaire



- I. L'orientation à la fin de l'école fondamentale
- II. Les épreuves communes
- III. Le recours
- IV. L'admission à une classe de 7^e préparatoire avant la fin du cycle 4
- V. Le calendrier 2013-2014
- VI. L'offre scolaire à l'ES et à l'EST
- VII. L'inscription au lycée



I. L'orientation à la fin de l'école fondamentale



Le parcours d'orientation (1)

La procédure d'orientation est l'étape ultime d'un **parcours d'orientation** qui s'étend sur les années que l'élève passe au cycle 4.

Cycle 4.1.

Cycle 4.2.

Procédure d'orientation

Parcours d'orientation



Le parcours d'orientation (2)



Le **parcours d'orientation** se fonde sur :

- l'observation et l'évaluation continues des apprentissages de l'élève (bilans intermédiaires et bilan de fin de cycle) ;
- les intérêts et les aspirations de l'élève;
- le dialogue entre le titulaire de classe, l'élève et ses parents (entretiens trimestriels).



Les entretiens trimestriels

- Le nombre d'entretiens trimestriels au cycle 4.2. est réduit à 2.
- Le 2^e entretien trimestriel est supprimé.
- Le dernier entretien a lieu au début du 3^e trimestre.

Les bilans intermédiaires

- Le bilan intermédiaire utilisé lors du 2^e trimestre est supprimé (compétences visées, thèmes à aborder, perspectives communes).
- Les bilans intermédiaires aux barres de progression sont utilisés lors des deux entretiens trimestriels restants.



5^e Échange

Compétences visées	Thèmes à aborder
Perspectives communes	

Allemand

	5	6	7	8 Niveau socle	9 Niveau avancé	10 Niveau d'excellence
Parler en interaction	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Parler devant autrui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Respecter la forme en mobilisant ses connaissances lexicales, grammaticales et phonologiques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mettre en scène des textes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comprendre son interlocuteur	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comprendre un texte d'écoute	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mobiliser des stratégies et des techniques d'écoute	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Repérer les informations d'un texte d'écoute et les exploiter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Analyser, comparer et évaluer des textes d'écoute	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rédiger différents types de textes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mobiliser des techniques et des stratégies de rédaction	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Respecter la forme en mobilisant ses connaissances lexicales, grammaticales et phonologiques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lire des textes variés	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mobiliser des stratégies et des techniques de lecture	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Repérer les informations d'un texte et les exploiter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Analyser, comparer et évaluer des textes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Attitude au travail						
	1 ^{er} trim.	3 ^e trim.	4 ^e trim.	6 ^e trim.	7 ^e trim.	9 ^e trim.

Le conseil d'orientation

- Un ou plusieurs conseils d'orientation par école.
- **Composition :**
 - l'inspecteur ;
 - le/les titulaire(s) de classe ;
 - un professeur de l'ES ;
 - un professeur ou instituteur de l'EST ;
 - le psychologue (voix consultative).
- Le conseil d'orientation formule une **décision d'orientation motivée** pour chaque élève concerné.



Le psychologue



- Il recueille des informations par le biais de tests psychologiques sur demande des parents.
- Il intervient une fois en classe (en janvier ou en février).
- Il participe au dernier entretien trimestriel du cycle 4.2 (ensemble avec l'enseignant).



La décision d'orientation (1)



Éléments à la base :

- les résultats scolaires de l'élève ;
- des productions de l'élève (apprentissages, intérêts, aspirations) ;
- l'avis des parents;
- les résultats de l'élève aux épreuves communes ;
- l'avis du psychologue (si les parents ont opté pour son intervention).



L' avis d'orientation des parents



Éléments à la base :

- les résultats scolaires de l'enfant ;
- les résultats de l'enfant aux épreuves communes ;
- ses perspectives d'orientation ;
- ses intérêts et aspirations ;
- les informations recueillies par un psychologue (si les parents ont opté pour son intervention).



Les informations et formulaires pour les parents

... mis à disposition par le MENFP:

- lettre renseignant sur les modalités d'inscription à une classe de 7e de l'enseignement postprimaire;
- lettre renseignant sur les modalités d'inscription à une épreuve d'accès ES ou EST;
- avis d'orientation des parents;
- formulaire d'inscription à une classe de 7e;
- formulaire d'inscription à l'épreuve d'accès ES ou EST.

II. Les épreuves communes



Caractéristiques (1)

- Les **épreuves communes** sont les **mêmes** pour tous les élèves du pays fréquentant une classe du cycle 4.2..
- Les **dates de passation** des épreuves sont les mêmes pour tous les élèves du cycle 4.2. (2^e trimestre).
- Les **critères de passation** sont les mêmes pour tous les élèves du pays (consignes prédéfinies).



Caractéristiques (2)



- Les épreuves communes sont souvent mal comprises : **elles ne sont ni des compositions, ni des examens.**
- Les épreuves communes constituent **UN** élément de la procédure d'orientation.



Le plan d'études



Le plan d'études est à la base des épreuves d'accès :



Les branches et les domaines de compétence



Français :	compréhension de l'oral, compréhension de l'écrit, production écrite (e.a. connaissances lexicales et grammaticales)
Allemand :	compréhension de l'oral, compréhension de l'écrit, production écrite (e.a. connaissances lexicales et grammaticales)
Mathématiques :	espace et formes, nombres et opérations, grandeurs et mesures (reproduction et application de connaissances et de savoir faire, résolution de problèmes)



Sujets, tâches, contenus



- Textes authentiques à sujets intéressants pour les enfants.
- Différents types de tâches et d'exercices auxquels les élèves sont habitués (questions ouvertes et à choix multiple, textes lacunaires, problèmes géométriques, numériques et de mesurage etc.).
- Les tâches et les exercices se réfèrent aux performances et aux contenus traités au cycle 4.



Mathématiques : connaissances



Berechne.

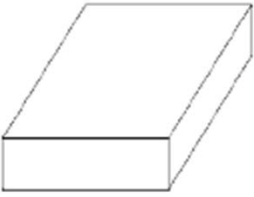
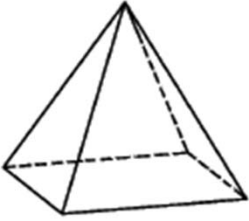
a) $324 + 279 =$

b) $576 - 248 =$

c) $45 \cdot 26 =$

d) $648 : 12 =$

Hier siehst du die Abbildungen von 2 geometrischen Körpern.
Benenne die Körper und ergänze die Eigenschaften in der Tabelle.

	Name	Anzahl der Ecken	Anzahl der Flächen	Anzahl der Kanten
a) 				
b) 				



Mathématiques : problèmes



Aufgabe 9

Die Maße von Fußballfeldern sind nicht immer gleich.
Die Regel der internationalen Fußballvereinigung FIFA besagt:

„Die Länge soll mindestens 100 m und höchstens 110 m betragen. Die Breite soll mindestens 64 m und höchstens 75 m betragen.“



a) **Gib die Länge und die Breite des kleinstmöglichen Fußballfeldes an.**

Deine Antwort:

Länge: _____ m

Breite: _____ m

b) **Wie viel beträgt der Flächeninhalt des kleinstmöglichen Fußballfeldes?**

Dein Rechenweg:



Deine Antwort:

Der kleinstmögliche Flächeninhalt beträgt _____ m²,

c) das sind _____ a,

d) das sind _____ ha.



Allemand : compréhension de l'écrit

WESSEN
KÖNNEN
WELLEN
ÉCOLE
FONDAMENTALE

Die Tapferkeit der Trampeltiere

In den Steppen Zentralasiens begleiten Kamele den Menschen seit Jahrtausenden.



„Ata Allah“ nennt man sie auf Arabisch: Geschenk Gottes. Denn nichts anderes sind die Kamele für die Menschen im Orient seit jeher. So groß, goldenbraun und langbeinig, wie sie sich vor dem flirrenden Horizont abheben, kann nur der Himmel diese Tiere geschickt haben. Auch in den kahlen Steppen Zentralasiens, wo Hitze und Kälte das Überleben schwer machen und kaum etwas wächst, sind es häufig Kamele, die die Nöte der Menschen lindern: die Trampeltiere.

5

10

Selbst Wissenschaftler kommen ins Schwärmen, wenn sie von den Fähigkeiten der Tiere berichten: „Wer ein Kamel besitzt, ist für das Überleben in der Wüste gewappnet“, sagt Christian Walzer, Wildtierarzt an der Universität für Tiermedizin in Wien, und Kamel-Experte.

15



Wie gute Geister sorgen die Tiere für den Menschen: Sie schleppen Reiter und deren Lasten, bis zu 200 Kilogramm schweres Gepäck. Sie halten lange durch, in Extremfällen bis zu 80 Kilometer am Tag - und das ein ganzes Leben, rund drei Jahrzehnte. In kalten Nächten spenden sie Wärme - in der Wüste Gobi unbezahlbar. Denn hier fallen die Temperaturen oft krass, auf bis zu minus 40 Grad Celsius! Dazu liefern Trampeltiere Wolle, die die Kälte fernhält wie kaum etwas anderes - auch wenn sie etwas kratzig ist.

20

Die Kamele sorgen sogar dafür, dass die Menschen nicht Hunger leiden, denn sie geben Milch. „Diese ist nicht nur besonders reich an Vitamin C, sie hält sich, wenn es heiß ist, auch länger als zum Beispiel Kuhmilch“, erklärt Christian Walzer.

25

Nomaden, die größere Herden halten, schlachten regelmäßig einzelne Tiere, und trocknen deren Fleisch, sodass die Familien sich lange davon ernähren können. Aus der Haut fertigen sie Leder für ihre Kleider und ihre Hütten, Jurten genannt. Aus dem Knochenmark mischen die Menschen sogar Salben und pflegen damit rissige Haut.

30

Bei allem, was sie geben, verlangen die Tiere nicht viel. Dank der Energie, die sie in guten Zeiten als Fettreserven in ihren Höckern anlegen, kommen sie sehr lange mit sehr wenig aus. So viele Kalorien wie in rund 700 Pizzen stecken, können sie in einem Buckelpaar speichern. Selbst ohne Wasser, das kostbarste Gut der Wüsten, überleben sie mehrere Tage - auch bei größter Hitze.

35

8



Allemand : compréhension de l'écrit



Aufgabe 7: Auch in Luxemburg ist es wichtig, Wasser einzusparen. Um die Kinder dazu zu motivieren, hat das Umweltministerium einen Wassersparwettbewerb eingeführt:

Wassersparpreis 2012 geht an zwei Schülerinnen

Der diesjährige Wettbewerb zum Thema «Wasser sparen» war ein voller Erfolg.

Von Livius Palazzari



Luxemburg. Auch in diesem Jahr veranstaltete das Umweltministerium den Wettbewerb „Wasser sparen - wir machen mit“. Im ganzen Land machten sich Große und Kleine daran, in ihrem Alltag so viel Wasser wie möglich einzusparen. Bewertet wurden die unterschiedlichsten und die originellsten Arten, wie man das Wasser eingespart hatte.

Die eifrigsten Wassersparer waren dieses Jahr die beiden Grundschulkinder Natalie und Janina. Die beiden sparten Wasser, wo sie nur konnten: So hatten sie zum Beispiel

...

...

Was haben Natalie und Janina wohl getan, um den Wassersparpreis 2012 zu erhalten? Schreibe drei Möglichkeiten in ganzen Sätzen hierzu auf.

1. _____
2. _____
3. _____

Aufgabe 1: Welcher der Vorschläge erfasst den Hauptgedanken des jeweiligen Textteils am genauesten? Kreuze an! Nur eine Antwort ist richtig.

Textteil 1 (Seite 8, Zeile 1 - 22)

- a) Leben in einem indischen Dorf
- b) Arktis und Antarktis
- c) Wasservorkommen auf der Erde
- d) Gebirge auf der Erde



Allemand : grammaire



- Aufgabe 8: - Setze die am Rand stehenden Verben im Präteritum in die vorgesehenen leeren Textstellen (grau) ein.
- Setze ebenfalls folgende Adverbien sinngemäß in die Textstellen (gelb) ein. Ein Beispiel ist vorgegeben. Benutze jedes Adverb nur einmal. Achte auf die Groß- und Kleinschreibung.

tatsächlich

wieder

stundenlang

~~darüber~~

darum

täglich

vorbei

zuvor

Porentief rein

Könnte man sich nur mal durch die Geschichte schnüffeln! Man würde so viel erfahren, wie die Menschen gelebt, gearbeitet, gefeiert haben. Wie sie ihre Freizeit verbracht haben. Vor allem aber: wie sie sich und pflegten – oder eben nicht.

Schließlich sind Badezimmer eine ziemlich junge Erfindung. Erst vor rund 60 Jahren wurde es Standard, ein Bad in jede Wohnung zu bauen.

konnten sich nur wohlhabende Menschen eines leisten. Die meisten behelfen sich also mit Schüsseln und Eimern und schrubbten sich in der Küche. Kein Wunder, dass sie manchmal müffelten. Nicht zuletzt musste ein Bottich Wasser oft für die ganze

Familie reichen – und mehr als ein wöchentlicher Waschgang, meist samstags, ohnehin nicht drin.



Français : compréhension de l'écrit

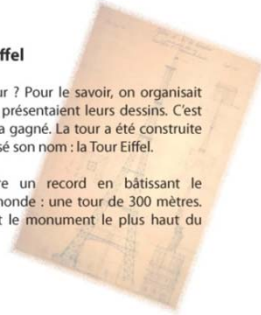


Gustave Eiffel (1832-1923)

L'architecte de la Tour Eiffel

Qui allait construire cette tour ? Pour le savoir, on organisait un concours. 700 architectes présentaient leurs dessins. C'est l'ingénieur Gustave Eiffel qui a gagné. La tour a été construite d'après ses plans et il lui a laissé son nom : la Tour Eiffel.

Gustave Eiffel voulait battre un record en bâtissant le monument le plus haut du monde : une tour de 300 mètres. Pendant 40 ans, la tour était le monument le plus haut du monde.



La construction de la Tour Eiffel

D'abord des centaines d'ouvriers ont réalisé les 12 000 pièces de la tour dans des ateliers. Ensuite les pièces ont été assemblées sur place, comme dans un jeu de construction. Les Parisiens ont attendu deux ans, deux mois et cinq jours pour voir la tour complètement terminée.



Les étapes de la construction

La Tour Eiffel après l'Exposition universelle

Mais la tour n'avait pas seulement des admirateurs ; certaines personnes la trouvaient laide et voulaient la démonter. Après des mois de disputes, les Parisiens ont décidé de garder leur tour.

En 1909, Gustave Eiffel donnait un rôle pratique à la tour. Elle devenait une superbe antenne de radio. Encore aujourd'hui, il y a l'antenne de télévision de Paris tout en haut et au troisième étage se trouvent une station météo et une station pour mesurer la qualité de l'air.



Ne montez pas sur la Tour Eiffel si vous avez le vertige. Regardez, les touristes au pied de la tour ressemblent à des fourmis.

Tous les sept ans, vingt-cinq peintres qui n'ont pas le vertige travaillent pendant près d'une année et utilisent 40 tonnes de peinture pour faire la toilette à la tour.

Quand le vent souffle très fort, le sommet de la tour peut se déplacer de 6 à 7 centimètres, mais ça ne se voit pas. Jamais aucun visiteur n'a remarqué que la tour bougeait.



21. Décrivez les étapes de la construction de la Tour Eiffel.

22. Combien de temps a duré la construction de la Tour Eiffel ?

23. Est-ce que tous les Parisiens ont aimé la Tour Eiffel ? Explique.

24. Beaucoup de touristes montent sur la Tour Eiffel. Mais le texte indique aussi quatre fonctions pratiques de la tour. Lesquelles ?

- a) _____
- b) _____
- c) _____
- d) _____

25. Qu'est-ce qu'on doit faire régulièrement pour conserver la tour ?

26. Décrivez la Tour Eiffel la nuit.

Français : grammaire



Exercice 1

Mets les verbes au temps indiqué.

Quand Julie revient de son voyage à Paris, elle raconte à ses parents :

- Le trajet en TGV (être, impf.) _____ fantastique. Mes copines et moi, nous (s'installer, p.c.) _____ près de la fenêtre. Pendant le voyage, nous (ne pas s'ennuyer) _____ : nous (jouer, p.c.) _____ aux cartes, nous (s'amuser, p.c.) _____ à raconter des blagues.

Après deux heures, le train (arriver, p.c.) _____ à la gare de l'Est. Madame Didier (dire, p.c.) _____ de prendre nos bagages et de descendre. J'(avoir, impf.) _____ un peu peur dans la grande foule de gens, j'(prendre, p.c.) _____ la main de Anne. Beaucoup de gens (entrer, p.c.) _____ dans la gare et ils (courir, p.c.) _____ pour attraper leur train. Je (s'accrocher, p.c.) _____ à ma copine, et nous deux, nous (sortir, p.c.) _____ de la gare pour arriver à l'air libre.



Depuis le 10 juin 2007, le TGV (Train à Grande Vitesse) permet de voyager de Luxembourg à Paris en 2 heures et 5 minutes.

21. Que feront les enfants prochainement à la classe verte ? Que penses-tu ? Écris cinq phrases et utilise cinq verbes différents. Mets le temps correct.

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____



Le grand amour de Mathurin Pinpin

auteur: Zidrou
illustrations: Yves Calamou



Aujourd'hui tu vas entendre l'histoire «Le grand amour de Mathurin Pinpin». Mais avant nous allons lire les questions 1 et 2. Après l'écoute de l'histoire, tu as une minute pour répondre aux deux questions. Écoute bien !

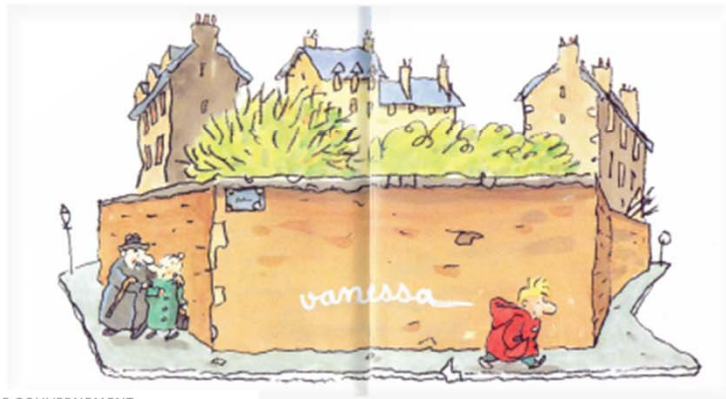


Ce texte est ...

- a) un roman policier.
- b) une histoire d'aventures.
- c) une histoire d'amour.
- d) un roman historique.

Quels sont les trois personnages principaux ?

- _____
- _____
- _____



Quand Cosmos ne veut plus croire les histoires, Mathurin fait une grande bêtise. Laquelle ?

Est-ce vraiment une bêtise ?

Oui, car _____

 Non, car _____

Français: compréhension de l'oral



L'évaluation des épreuves communes (1)



- Les performances des élèves sont évaluées par les enseignants à l'aide de **grilles de correction standardisées**.
- **L'exploitation statistique des résultats** se fait de manière anonyme.
- Les résultats informent sur **les performances de chaque élève par rapport à la moyenne nationale**.
- Les résultats renseignent sur le **développement des compétences de l'élève par rapport aux niveaux de compétence attendus**.



L'évaluation des épreuves communes (2)



		Score	Classe: 90383				Élève: 11	Compétence	Percentile		
Français	Compréhension de l'écrit	45 / 47					1.47	93%			
	Compréhension de l'oral	21 / 26					0.67	75%			
	Connaiss. lexicales et grammaticales	20 / 21					1.50	93%			
Deutsch	Compréhension de l'écrit	44 / 49					0.79	76%			
	Compréhension de l'oral	17 / 20					-0.14	43%			
	Connaiss. lexicales et grammaticales	21 / 26					-0.16	44%			
Math	Reproduction et application ⁽¹⁾	49 / 71					-0.02	48%			
	Résolution de problèmes ⁽²⁾	31 / 43					0.37	63%			
			-2	-1.5	-1	-0.5	0	0.5	1	1.5	2



L'évaluation des épreuves communes (4)



Score élève		Niveau de compétences		
		socle	avancé	excellence
Français	Comp. de l'écrit	18 / 18	17 / 17	10 / 12
	Comp. de l'oral	10 / 11	7 / 8	4 / 7
	Connaiss. lexicales et gramm.	9 / 9	7 / 8	4 / 4
Allemand	Comp. de l'écrit	18 / 19	16 / 18	10 / 12
	Comp. de l'oral	8 / 8	6 / 7	3 / 5
	Connaiss. lexicales et gramm.	10 / 11	7 / 9	4 / 6
Mathématiques	Reproduction et application	21 / 30	18 / 24	10 / 17
	Résolution de problèmes	15 / 18	11 / 15	5 / 10

- (1) Reproduction et application de connaissances et de savoir-faire relatifs aux contenus espace et formes, nombres et opérations, grandeurs et mesures
- (2) Résolution de problèmes relatifs aux contenus espace et formes, nombres et opérations, grandeurs et mesures



III. Le recours



Les épreuves d'accès (1)

- Au cas où les parents **ne sont pas d'accord** avec la décision du conseil d'orientation (élèves du cycle 4.2. qui ont été orientés vers une classe de 7e préparatoire ou une classe de 7e EST).
- Au cas où l'enfant a passé avec succès une **classe terminale d'un système qui ne fonctionne pas selon le plan d'études** et les parents demandent son admission à une classe de 7e ES ou de 7e EST.



Les épreuves d'accès (2)



- Épreuves d'accès pour l'ES et l'EST.
- **Branches et domaines de compétence:**

Français :	compréhension de l'oral, compréhension de l'écrit, production écrite
Allemand :	compréhension de l'oral, compréhension de l'écrit, production écrite
Mathématiques :	espace et formes, nombres et opérations, grandeurs et mesures, résolution de problèmes d'arithmétique



Les épreuves d'accès (3)



Le plan d'études est à la base des épreuves d'accès :

- l'épreuve d'accès à l'EST vise le niveau socle ;
- l'épreuve d'accès à l'ES vise le niveau avancé.



Les épreuves d'accès (4)

- Les épreuves sont élaborées par des groupes de travail, composées d'enseignants EF, ES et EST (sujets, critères et modalités d'évaluation etc.).
- Les épreuves sont avisées par des experts EF, ES et EST.
- Les épreuves sont organisées régionalement.
- Les épreuves sont évaluées par des commissions , composées d'enseignants ES, EST et EF.



IV. L'admission à une classe de 7^e préparatoire avant la fin du cycle 4



Démarche



- Élèves de 12 ans du cycle 3 ou 4.1. qui n'atteignent pas le socle de compétences.
- Orientation proposée par le titulaire de classe (avec l'accord de l'inspecteur) au plus tard lors du 2e échange.
- Si les parents ne sont pas d'accord avec l'orientation proposée, l'élève continue sa scolarité à l'enseignement fondamental.
- Si les parents sont d'accord avec l'orientation proposée, l'élève est inscrit en classe de 7e préparatoire.



V. Le calendrier 2013-2014



Calendrier 2013-2014

CALENDRIER DE LA PROCÉDURE D'ORIENTATION 2013-2014

Événement	Date/période	Remarques
Réunion d'information nationale à l'attention des « nouveaux » enseignants titulaires d'une classe du cycle 4	Octobre 2013	Réunion organisée par le MENFP qui s'adresse respectivement aux enseignants nouvellement entrés en fonction et/ou aux enseignants qui sont à nouveau en charge d'une classe du cycle 4 (après avoir enseigné dans d'autres cycles).
Réunions d'information régionales pour le personnel enseignant du cycle 4 (par arrondissement)	Au cours du 1 ^{er} trimestre	Convocation par les inspecteurs de l'enseignement fondamental, participation d'enseignants ES/EST
Réunions d'information pour les parents des élèves du cycle 4.2.	Octobre/ novembre 2013	Convocation par le titulaire de classe, participation du psychologue du CPOS
Informations sur les épreuves étalonnées facultatives	À partir du lundi 14.10.2013	Envoi par le MENFP
Congé de la Toussaint (26.10.2013 - 3.11.2013)		
Épreuves étalonnées facultatives	À partir du lundi 4.11.2013	
Bilans intermédiaires: 1er entretien trimestriel	Décembre 2013	
Vacances de Noël (21.12.2013 - 5.1.2014)		
Concertations préalables des membres des conseils d'orientation	Janvier / février 2014	
Psychologues: intervention en classe	Janvier/ février 2014	Interventions organisées par le CPOS Intervention du psychologue à la demande des parents
Congé de Carnaval (15.2. - 23.2.2014)		
Épreuves communes	Lundi 10.3.2014	Allemand- parties 1 et 2
	Mardi 11.3.2014	
	Jeudi 13.3.2014	Mathématiques- parties 1 et 2
	Vendredi 14.3.2014	
	Lundi 17.3.2014	Français- parties 1 et 2
	Mardi 18.3.2014	
Lundi 24.3.2014	Allemand- partie 3 (production libre)	
Jeudi 27.3.2014	Français- partie 3 (production libre)	
Vacances de Pâques (5.4. - 21.4. 2014)		
Envoi des formulaires et des résultats des épreuves communes aux enseignants	Mardi 22.4.2014	Envoi groupé par MENFP
Préparation des conseils d'orientation	22.4.2014- 9.5.2014	

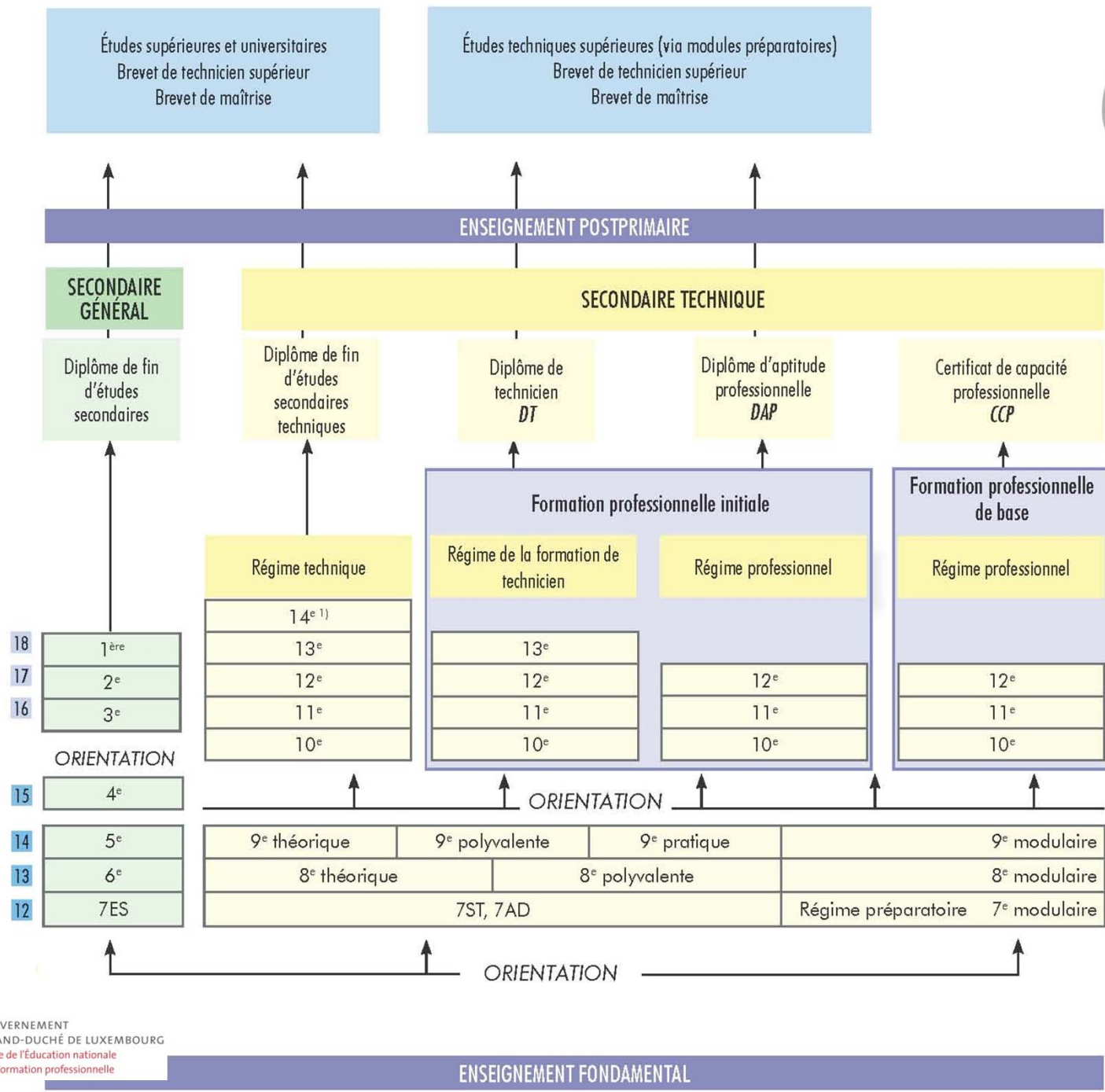
Calendrier 2013-2014

Événement	Date/période	Remarques
Bilans intermédiaires/ bilan de fin de cycle : 2e entretien trimestriel (avec la participation des psychologues du CPOS)	À partir du lundi 5.5. 2014	Réduction du nombre d'échanges trimestriels à deux au cycle 4.2. (dérogation par rapport aux cycles 2 et 3 afin de tenir compte des spécificités de la procédure d'orientation). Le psychologue participe à l'entretien si les parents ont opté pour son intervention. Les résultats de l'élève aux épreuves communes ainsi que l'avis du psychologue complètent les informations sur les progrès et apprentissages. Le bilan de fin de cycle qui synthétise et certifie les apprentissages est présenté aux parents ensemble avec le bilan intermédiaire.
Avis d'orientation des parents	À partir du lundi 12.5.2014	Remise de l'avis à l'enseignant; délai à déterminer ensemble avec les parents compte tenu des entretiens trimestriels et des dates des conseils d'orientation.
Conseils d'orientation/ décision d'orientation	19.5.2014 – 6.6.2014	Décision d'orientation formulée et motivée par les membres du conseil d'orientation
Congé de la Pentecôte (7.6. - 15.6. 2014)		
Conseils d'orientation/ décision d'orientation	16.6. - 18.6.2014	Décision d'orientation formulée et motivée par les membres du conseil d'orientation
Envoi de la décision d'orientation aux parents	Jeudi 19.6.2014	
Inscription en classe de 7 ^e	Du mercredi 25.6.2014 au jeudi 3.7.2014	Pour les élèves participant à une épreuve d'accès, le délai d'inscription est reporté au mercredi 9.7.2014
Inscription aux épreuves d'accès ES/EST	Jusqu'au vendredi 27.6.2014	
Épreuves d'accès ES/EST	Mercredi 2.7.2014	
Résultats des épreuves d'accès	Lundi 7.7.2014	
Vacances d'été (16.7. – 14.9.2014)		

VI. L'offre scolaire à l'ES et à l'EST



**WËSSEN
KËNNEN
WËLLEN**
ÉCOLE
FONDAMENTALE



Orientation scolaire



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

L'offre scolaire à l'ES et à l'EST

EST

Classes de 7^e EST

Classes de 7^e du régime préparatoire

Classes d'insertion A

Classes d'insertion F

Classes de 7^e, 8^e, 9^e modulaires francophones

Classes d'accueil

ES

Classes de 7^e ES

Classes ALLET (Allemand langue étrangère)

Classes Français Plus

Les classes d'insertion A (EST)

- **Public-cible :**
 - élèves âgés de 12 à 15 ans qui maîtrisent déjà bien le français mais qui n'ont pas ou peu de connaissances en allemand.
- **Lycées :**
 - Lycée technique du Centre, Luxembourg ;
 - Lycée technique Esch-sur-Alzette.

Les classes d'insertion A (EST)

- **Spécificités :**
 - apprentissage intensif de l'allemand pendant 3 ans ;
 - toutes les autres matières sont enseignées en français;
 - programme identique à celui des classes de 7^e, 8^e, 9^e luxembourgeoises.

Les classes d'insertion A (EST)

- **Objectifs :**
 - faire apprendre l'allemand aux élèves en très peu de temps ;
 - enseigner le programme officiel des classes de 7^e, 8^e, 9^e ;
 - préparer les élèves aux classes luxembourgeoises ou francophones du cycle moyen.

Les classes d'insertion F (EST)

- **Public-cible :**
 - élèves âgés de 12 à 15 ans qui n'ont pas ou peu de connaissances en français.
- **Lycées :**
 - Lycée technique du Centre, Luxembourg;
 - Uelzechtlycée, Luxembourg;
 - Lycée technique Mathias Adam, Lamadelaine;
 - Lycée du Nord, Wiltz (8ePOF & 9ePOF).

Les classes d'insertion F (EST)

- **Spécificités :**
 - apprentissage intensif du français pendant 3 ans ;
 - toutes les autres matières sont enseignées en français pour étrangers ;
 - programme identique à celui des classes de 7^e, 8^e, 9^e luxembourgeoises ;
 - cours de luxembourgeois à partir du 2^e trimestre de la 7^e ;
 - pas de cours d'allemand.

Les classes d'insertion F (EST)

- **Objectifs :**
 - faire apprendre le français aux élèves en très peu de temps ;
 - enseigner le programme officiel des classes de 7^e, 8^e, 9^e ;
 - préparer les élèves aux classes francophones (RLS) du cycle moyen ou au baccalauréat international à langue véhiculaire française.

Classes 7^e, 8^e, 9^e modulaires francophones

- Les élèves y suivent le **programme du régime préparatoire de l'enseignement secondaire technique en français.**
- Lycées : LTC, LTL (7eMOF), LTMA, NOSL, LTE (8eMOF & 9eMOF)

Classes d'accueil (ACCU)

- Apprentissage intensif du français pour élèves de 12-15 ans nouvellement arrivés et **orientés par la CASNA** ;
- Exceptionnellement, orientation à partir de l'EF si :
 - élèves arrivés en cours d'année scolaire 2013/2014 ;
 - trop faibles pour être orientés en 7STA/STF ;
 - niveau de français insuffisant pour 7MOF.
- Lycées 2013/2014 : LCD-Mersch, LEM, LJBM, LMRL, LN, LNB, LTAM, LTB, LTC, LTETT, LTJB, LTL, LHCE, LTMA, UELL.

Que faire après la classe de 7^e?

Après la classe de 7^e, les élèves peuvent fréquenter les classes :

- 8^e, 9^e insertion francophone ou 8^e, 9^e insertion germanophone ;
- 8^e, 9^e polyvalente francophone ;
- 9^e pratique francophone ;
- 8^e, 9^e modulaire francophone.

Enseignement secondaire technique

âge	classe		formation professionnelle initiale	form. prof. de base		
18	13e	régime technique	régime de la formation de technicien		classes francophones	
17	12e			régime professionnel		
16	11e			régime professionnel		
15	10e					
<i>orientation</i>						
14	9e	cycle inférieur	régime préparatoire		classes d'insertion	
13	8e					accueil
12	7e					
<i>orientation</i>						
école fondamentale						

Classes ALLET (allemand langue étrangère) (ES)

- enseignement spécifique de l'allemand ;
- élèves ayant le profil des élèves de l'enseignement secondaire (excellents résultats scolaires en français et en mathématiques) mais certaines faiblesses en allemand ;
- non destinées aux nouveaux arrivants, ni aux élèves ayant des faiblesses dans plusieurs branches ;
- élèves motivés et travailleurs ;
- de la classe de 7e à 5e, deux heures d'allemand supplémentaires avec l'objectif d'une intégration dans le cours normal à partir de la 4e ;
- *Lycées* : LCE, LGL, LHCE, LTB, NOSL, EPF.

Classes Français Plus (ES)

- enseignement spécifique du français ;
- élèves ayant le profil des élèves de l'enseignement secondaire (excellents résultats scolaires en allemand et en mathématiques) mais certaines faiblesses en français ;
- pas destinées aux nouveaux arrivants, ni aux élèves ayant des faiblesses dans plusieurs branches ;
- élèves motivés et travailleurs ;
- de la classe de 7e à 5e, deux heures de français supplémentaires avec l'objectif d' une intégration dans le cours normal à partir de la 4e;
- Lycées : LCD, LTJB, NOSL, UELL.

Enseignement secondaire classique 7 ans

études supérieures et universitaires



diplôme de fin d'études secondaires

âge	classe				
18	1e		BAC International		
17	2e	7 spécialisations à partir de la 3e			
16	3e				
15	4e				
14	5e			classes ALLET	classes Français +
13	6e				
12	7e				

orientation

**école
fondamentale
(6 ans)**

Liste des lycées publics

- AL: Athenée de Luxembourg
- ALR: Atert-Lycée Réiden, Redange-sur-Attert
- E2C: Ecole de la 2e chance, Luxembourg
- LAML: Lycée Aline-Mayrisch, Luxembourg
- LBV: Lycée Bel-Val, Belvaux
- LCD: Lycée classique Diekirch
- LCE: Lycée classique Echternach
- LEM: Lycée Ermesinde, Mersch
- LGE: Lycée de Garçons Esch-sur-Alzette
- LGL: Lycée de Garçons Luxembourg
- LHCE: Lycée Hubert Clément, Esch-sur-Alzette
- LJB: Lycée Josy Barthel, Mamer
- LLJ: Lënster Lycée, Junglinster (à partir de la rentrée scolaire 2014-2015)
- LMRL: Lycée Michel-Rodange, Luxembourg
- LN: Lycée du Nord, Wiltz
- LNB: Lycée Nic-Biever, Dudelange
- LRSL: Lycée Robert-Schuman, Luxembourg
- LTA: Lycée technique Agricole, Ettelbruck
- LTAM: Lycée technique des Arts et Métiers, Luxembourg
- LTB: Lycée technique de Bonnevoie, Luxembourg
- LTC: Lycée technique du Centre, Luxembourg

- LTE: Lycée technique d'Esch-sur-Alzette
- LTECG: Lycée technique Ecole de Commerce et de Gestion, Luxembourg
- LTETT: Lycée technique d'Ettelbruck
- LTHAH: Lycée technique hôtelier Alexis-Heck, Diekirch
- LTJB: Lycée technique Joseph-Bech, Grevenmacher
- LTL: Lycée technique de Lallange, Esch-sur-Alzette
- LTMA: Lycée technique Mathias-Adam, Lamadelaine
- LTML: Lycée technique Michel-Lucius, Luxembourg
- LTPES: Lycée technique pour Professions Éducatives et Sociales, Mersch
- LTPS: Lycée technique pour Professions de Santé, Luxembourg, Bascharage et Warken
- NOSL: Nordstadlycée, Diekirch
- SLP: Schengenlyzeum, Perl (D)
- Sportlycée, Luxembourg
- UELL: Uelzecht-Lycée, Luxembourg

Liste des lycées privés conventionnés

- EPF: École Privée Fieldgen, Luxembourg
- EPMC: École Privée Marie-Consolatrice, Esch-sur-Alzette
- EPND: École Privée Notre-Dame Sainte-Sophie, Luxembourg
- EPSA: École Privée Sainte-Anne, Ettelbruck
- LTPEM: Lycée technique privé Emile Metz, Luxembourg

Informations pour parents

Que fazer
após o
4º ciclo do
ensino
fundamental?

Que faire
après le
4^e cycle de
l'enseignement
fondamental ?



VII. L'inscription au lycée



L'inscription au lycée

Les parents de l'élève constituent un dossier d'inscription qui comprend :

- 1) une copie de la décision d'orientation ;
- 2) la demande d'inscription dûment remplie (à retirer auprès de l'instituteur/trice de l'enfant);
- 3) l'extrait des registres de la population (à demander auprès de l'administration communale concernée) ;
- 4) une copie du bilan de fin de cycle (du cycle 4) ;
- 5) une photo d'identité récente de l'élève.

Pour plus d'informations:

Passage de l'enseignement
fondamental à l'enseignement
secondaire et secondaire technique

The screenshot shows the website **Men.lu**, the Ministry of National Education and Vocational Training of Luxembourg. The navigation menu includes: Acteurs, Système éducatif, **Enseignement fondamental** (highlighted), Enseignement secondaire, Formation professionnelle, and Lifelong learning. A search icon is also present.

The 'Grands dossiers' section features five articles:

- 25-03-2013**: Réforme du lycée : justice et performance
- 08-07-2013**: Bilans intermédiaires : des adaptations à venir
- 10-06-2013**: Plan d'encadrement périscolaire - PEP
- 25-03-2013**: Réforme de l'enseignement fondamental : premier bilan
- 25-03-2013**: Élèves à troubles du comportement

The article 'Passage de l'enseignement fondamental à l'enseignement secondaire et secondaire technique' is highlighted in a yellow box, with a red arrow pointing to the main title of the slide.

Pour plus d'informations:

- Informations sur la procédure en général, les épreuves d'accès:
 - SCHANK Flore, Tél. 247-85270
- Informations sur les épreuves communes:
 - PALAZZARI Livius, Tél. 247-85925

Pour plus d'informations:

- CASNA, cellule d'accueil scolaire pour élèves nouveaux arrivants:
 - DE OLIVEIRA Marco, Tél. 247-85277
 - KETTELS Eliane, Tél. 247-85207
- Informations sur l'enseignement secondaire:
 - BONIFAS Larry, Tél. 247-85128
 - Weis Luc, Tél. 247-85113



Merci de votre attention!



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle